

esthetic.line

Soprano[®] Surface

DE	Gebrauchsanweisung	Deutsch	1
FR	Mode d'emploi	Français	10
EN	Instructions for Use	English	19
IT	Istruzioni d'uso	Italiano	28
ES	Instrucciones de uso	Español	37
PL	Instrukcja użycia	Polski	46
УКР	Інструкція для застосування	Українська	55
ZH	使用說明書	繁體中文	64
KO	사용 설명서	한국어	73
TK	Kullanım Kılavuzu	Türkçe	82
AR	دليل الاستخدام	العربية	91
BG	Инструкции за употреба	Български	100
FI	Käyttöohje	Suomi	109
HR	Upute za uporabu	Hrvatski	118
HU	Használati utasítás	Magyar	127
RO	Instrucțiuni de utilizare	Română	136
SV	Bruksanvisning	Svenska	145

Bruksanvisning Soprano® Surface

1 Bruksanvisningens användningsområde

Den här bruksanvisningen gäller för produkterna som anges i avsnitt 29. Med utgivningen av den här bruksanvisningen upphör alla tidigare utgåvor att gälla. Tillverkaren avvisar alla skadeståndsanspråk för skador som uppstår genom att bruksanvisningen inte följts.

2 Märkesnamn

Se avsnitt 29.

3 Avsedd användning

Produkterna är avsedda för protetiska material och för användning i metoder på tandvårdsmottagningar eller tandtekniska laboratorier.

4 Förväntad klinisk nytta

Återställande av patientens tuggfunktion och förbättrad estetik.

Den korta sammanfattningen av säkerhet och klinisk effekt (Summary of safety and clinical performance, SSCP) för de implanterbara produkter som anges i den här bruksanvisningen finns tillgänglig på vår webbplats samt på denna adress: www.cmsa.ch/docs.

5 Produktbeskrivning

Soprano® Surface är en användningsfärdig, genomskinlig, opalescent och fluorescerande, pastaliknande glaskeramik med pigment. Den används för strukturering och individualisering av zirkoniumoxid-, litiumdisilikat- och fanerkeramiska restaurationer.

Klassificering enligt DIN EN ISO 6872; typ 1, klass 1

6 Indikationer

Används på följande implantat:

- Helanatiskt tillverkade kronor och bryggor av stabiliserad, tetragonal zirkoniumoxid (Y-TZP) med en värmeutvidgning på von ca. $10,6 \times 10^{-6} \times K^{-1}$ (25 – 500 °C).
- Kronor och bryggor av stabiliserad, tetragonal zirkoniumoxid (Y-TZP) med en värmeutvidgning på von ca. $10,6 \times 10^{-6} \times K^{-1}$ (25 – 500 °C), fanerad med en zirkoniumoxidkeramik, till exempel Soprano® 10.
- Monolitisk litiumdisilikat-glaskeramik med en termisk värmeutvidgning på ca. $10,0 \times 10^{-6} \times K^{-1}$ (25 – 500 °C), till exempel Livento® press.
- Litiumdisilikat-glaskeramik med en termisk värmeutvidgning på ca von ca. $10,0 \times 10^{-6} \times K^{-1}$ (25 – 500 °C), till exempel Livento® press, fanerad med Soprano® 10.
- Metallkeramikrestaurering, till exempel fanerad med Soprano® 14.

7 Kontraindikationer

- Fanering av icke-indexerade implantatmaterial
- Blanda med annan keramik (pulver, pastor)
- Insättning av annan keramik (pulver, pastor)
- Användning av andra vätskor
- Patienter som av hälsoskäl inte kan delta i de nödvändiga återkommande kontrollerna.
- Patienter med bruxism eller andra parafunktionella vanor.
- Patienter som är allergiska mot de material som används i produkten, se avsnitt 19.
- När den befintliga orala situationen hos patienten gör det omöjligt att använda produkten på ett korrekt sätt.

8 Kompatibla produkter

E/T

9 Kvalifikationer för yrkespersonal

Fackkunskaper i professionell tandvård och tandteknik förutsätts. Den aktuella bruksanvisningen ska fullständigt läsas igenom och förstås innan produkten används för första gången och måste alltid finnas lättillgänglig. Tillverkning av en protes och underhållet av denna får endast utföras av praktiserande leg. tandläkare och utbildade tandtekniker.



Viktig information till specialister



Varningssymbol för extra försiktighet

10 Förordning

Amerikansk federal lagstiftning förbjuder användning och försäljning till andra än legitimerade tandläkare.

11 Biverkningar



Produkten får inte användas på patienter med allergi eller misstänkt allergi mot materialen som används i produkten (se avsnitt 19). Avsteg kan ske enbart efter en genomförd allergologisk bedömning. Hjälpinstrument kan innehålla nickel. Inga kända biverkningar vid korrekt användning.

12 Varningsinformation



Magnetresonansmiljö (MR-miljö)

Produkten har inte utvärderats avseende säkerhet och kompatibilitet i MR-miljö. Produkten har inte testats avseende uppvärmning och migration i MR-miljö.

13 Allmän information

E/T

14 Försiktighetsåtgärder



- Produktkomponenterna levereras icke-sterila. Mer information finns i avsnitt 16 "Reprocessing".
- För dessa arbeten får enbart originalverktyg och originaldelar användas. Din representant för Cendres+Métaux SA svarar gärna på frågor och ger ytterligare information.
- Säkerställ före varje ingrepp att alla nödvändiga produktkomponenter finns tillgängliga i tillräcklig mängd.
- Använd lämplig personlig skyddsutrustning för din egen säkerhet. Särskilt vid slipning rekommenderar vi användning av skyddsglasögon och dammskyddsmask samt utsugsanordning.
- Säkra alla delar mot aspiration.
- Om patienten mekaniskt rengör produkten med tandborste och tandkräm kan förtida slitage uppstå.

15 Engångsanvändning

Produkter som är avsedda för engångsanvändning och märkta "single-use" är under sin användning utsatta för en viss belastning som kan leda till ökat slitage och nedsatt eller förlorad funktion.



Återanvändning av produkter märkta "single use" har inte testats. Detta kan försämra produkternas säkerhet, funktion och prestanda och risken för smittöverföring kan öka.

16 Reprocessing



Det protetiska arbetet och alla systemkomponenter måste rengöras, desinficeras och eventuellt även steriliseras före varje arbetssteg. Material av metallegeringar, högprestandapolymerer (Pekkton®) och keramer passar för autoklavering. Med undantag av Pekkton® är komponenter av plast inte lämpliga för ångsterilisering. Beakta lokala och nationella publicerade direktiv vid val av desinfektions- och steriliseringsförfarande, samt bruksanvisningen «Reprocessing kirurgiska och protetiska produkter» (www.cmsa.ch/docs).

17 Användningsområde



Soprano® Surface-keramik bearbetas i dentallaboratoriet med välkända och etablerade dentala keramik- och bearbetningsinstrument, blandningsplattor, ugnar och tillbehör. För användning av Soprano® Surface behövs inga nya, produktspecifika instrument.

18 Tillvägagångssätt

18.1 Beskrivning av färger på keramik och pastor:

Flu-Shade; Body-pasta för färggivning av A-, B-, C- och D-färger.

Flu-Stain. Effektpasta för individuell, karaktäristisk färggivning.

Surface Base, Mamelon, Fossa och Cuspid. Införande av individuella egenskaper.

Surface Enamel Effect. Betoning av individuella transparens effekter i tuggområdet.

Surface Enamel V. Neutrala pastor med graderad ljushet. För införande av individuella detaljer och blekning av tandfärgen. V1 är ljusast, V3 är mörkast.

Surface Enamel Opal, Incisal och Clear; Användning i tuggområdet.

Surface Gingiva. Samordnade pastor och färger för den naturliga utformningen av tandkötet.

18.2 Information om keramiska pastor



- Soprano® Surface och Soprano® Stain & Shade pastor får inte komma i kontakt med vatten.
- Pensel eller spatel måste vara torra.
- Blanda pastorna väl med en metallfri spatel före varje användning av Soprano® Surface och Soprano® Stain & Shade.
- Använd endast Soprano® Surface Fluid för att uppnå önskad konsistens på Soprano® Surface-pastor.
- Använd endast Soprano® Glaze Fluid för att uppnå önskad konsistens på Soprano® Stain & Shade-pastor.
- Fukta penslarna med Soprano® Surface Fluid eller Soprano® Glaze Fluid innan pastan appliceras.

18.3 Bearbetning av implantat

- Förbered implantat i enlighet med instruktionerna från tillverkaren av implantatmaterialet.
- Undvik helt och hållet skarpa kanter och hörn.
- Förbered ytan före den första appliceringen av Soprano® Surface och Soprano® Stain & Shade-pastor genom noggrann sandblästring med aluminiumoxid (110 µm vid 2 bars tryck).
- Före varje applicering ska ytan rengöras noggrant med ångstråle och sedan torkas.

18.4 Strukturering



Skiktjocklek för Soprano® Surface pro varumärket från 0,1 till max. 0,3 mm.



För optimal vidhäftning av Soprano® Surface, fukta implantatets yta med Soprano® Surface Fluid före den första appliceringen. Om vätskan kan appliceras jämnt utan att bilda pölar har ytan blästrats homogent och rengjorts väl. Upprepa i annat fall dessa arbetssteg.



Vid blandning av en anpassad pastakonsistens med Soprano® Surface Fluid måste följande iaktas:

- Ju mer vätska som tillsätts pastan, desto längre måste torktiden eller tiden för ugnbränningen ställas in. På så sätt kan den tillkommande vätskan dunsta av helt.
- Generellt gäller att ju längre tid Soprano® Surface-pastan får för att torka skonsamt, desto mer homogen blir ytan.



Se till att pastan appliceras tunt och jämnt över hela ytan vid applicering av Soprano® Surface. Ju tjockare beläggning, desto större risk för luftfickor.



Se till att föremålet som ska brännas inte placeras i en ugn som fortfarande är för varm. Den maximala starttemperaturen bör vara 400–450 C. I annat fall kan det bildas små blåsor.

18.5 Färggivning

Innan Soprano® Stain & Shade pastor används för första gången, fukta ytan med Soprano® Glaze Fluid.

18.6 Applicering av glasyrpastan

Efter slipning av ytan appliceras Soprano® Glaze Fluid tunt och jämnt på hela restaureringen.

18.7 Slutförande

Efter glasyrbränningen kan glansnivån justeras individuellt med hjälp av poleringsinstrument och diamantpoleringspasta.

18.8 Bränntabell**Bränntabell**

På litiumdisilikat (Livento® press) monolitisk eller fanerad.
Fanerkeramik för zirkonoxid (Soprano® 10).

Starttemperatur °C	Förtorkning min	Härdningstid min	Temperaturökning K/min	Vakuumbstart °C	Vakuumbslut °C	Bränntemperatur °C	Hålltid min
450	3	4	45	670	720	720	2

Bränntabell

För monolitisk zirkonoxid.
Fanerkeramik för metallegering (Soprano® 14).

Starttemperatur °C	Förtorkning min	Härdningstid min	Temperaturökning K/min	Vakuumbstart °C	Vakuumbslut °C	Bränntemperatur °C	Hålltid min
450	3	4	45	670	770	770	1



Vis stora zirkoniumoxidrestaurationer > 3g krävs långtidskyllning i enlighet med tillverkarens anvisningar.

Öppna ugnen, för voluminösa restaureringar, efter bränningen med en öppningstid på 2 minuter!

Vid flera bränningar kan sluttemperaturen sänkas med 10–20 °C beroende på önskad glansgrad!

Uppgifterna för bränntemperatur är ungefärliga värden och kan variera beroende på vilken typ av ugn som används och dess ålder.

19 Material

Alla Soprano® Surface och Soprano® Stain & Shade-pastor uppfyller gällande normer för keramiska produkter för tandvård (DIN EN ISO 6872, ISO 10993). Alla gränsvärden underskrids och tröskelvärden överskrids.

19.1 Soprano® Surface

Fysikaliska-kemiska egenskaper enligt DIN EN ISO 6872/ ISO 10993-5

Egenskap	Specifikation	Mätvärde
Värmeutvidgningskoefficient (25 – 475°C) [$\times 10^{-6} \times K^{-1} \pm 0,5$]	2 x: 9,5 4 x: 9,5	2 x: 9,5 4 x: 9,5
Temperatur för glasändring Tg [°C ± 20]	2 x: 495 4 x: 495	2 x: 495 4 x: 495
Böjhållfasthet [MPa]	≥ 50	130 – 150
Lösbarhet [µg/cm ²]	< 100	19 – 35
Radioaktivitet [Bq·g ⁻¹ U ²³⁸]	< 1	motsvarar*
Cytotoxicitet	ingen cytotoxicitet	motsvarar**

*) omfattas av rapport 170231-20-A, 17-02-01, mds, D-Gilching

**) omfattas genom analysrapport 17-10238, 17-01-20, FZ Jülich, D-Jülich

19.2 Soprano® Shade and Stain

Fysikaliska-kemiska egenskaper enligt DIN EN ISO 6872/ ISO 10993-5

Egenskap	Specifikation	Mätvärde
Värmeutvidgningskoefficient (25 – 475°C) [$\times 10^{-6} \times K^{-1} \pm 0,5$]	2 x: 10.0 4 x: 10.0	2 x: 9.8* 4 x: 9.8*
Temperatur för glasändring T _g [°C ± 20]	2 x: 460 4 x: 460	2 x: 455* 4 x: 455*
Böjhållfasthet [MPa]	≥ 50	> 130*
Lösbarhet [µg/cm ²]	< 100	motsvarar*
Radioaktivitet [Bq·g ⁻¹ U ²³⁸]	< 1	motsvarar**
Cytotoxicitet	ingen cytotoxicitet	motsvarar***

*) Mätvärde för grundmassan (bas)

**) omfattas genom analysrapport 17-10237, 17-01-20, FZ Jülich, D-Jülich

***) omfattas av rapport 170231-20-C, 17-02-01, mds, D-Gilching

Detaljerad information om materialen och deras sammansättning finns i de produktspecifika databladerna, i produktinformationen och i produktlistan i avsnitt 29. Alla relevanta dokument hittar du på webbplatsen www.cmsa.ch/docs för respektive produkt.

20 Förvaringsinformation

Om specifika förvaringsanvisningar saknas på produktförpackningen rekommenderar vi förvaring i originalförpackningen på en torr plats i rumstemperatur som är skyddad mot direkt solljus. Felaktig förvaring kan påverka produkttegenskaperna och leda till att tandersättningen inte fungerar som väntat.

21 Patientinformation**21.1 Handhavande/underhåll**

Senast vid utlämningen av protesens ska patienten informeras om att regelbundna efterkontroller och underhåll är viktiga för den totala munhälsan och protesens funktion. Säkerställ att patienten är motiverad och har fått instruktioner om handhavande och skötsel.

Fastsittande och avtagbar protetik utsätts för stora belastningar. Tecken på slitage är normala och kan inte undvikas utan bara begränsas. Hur starkt slitaget är beror på hela systemet.

Vårt mål är att använda material som är så optimalt avstämde till varandra att slitaget kan hållas på ett absolut minimum. Protesens passning bör kontrolleras minst en gång om året. Vid behov ska rebasering utföras för att kunna förebygga överbelastningar som gör att protesens "gungar". Vi rekommenderar att protesens i början kontrolleras var tredje månad och att hjälpdelar som t.ex. retentionsinsatser byts ut vid behov.

21.2 Rengöring och skötsel

Vi rekommenderar att tänderna och protesens rengörs efter varje måltid. Rengöring av protesens innebär också rengöring av förbindelseelementen. Den skonsammaste rengöringen uppnås genom att försörjningen rengörs under rinnande vatten med en mjuk tandborste. Förbindelseelementet rengörs med en mellanrumsborste. Den kraftigaste rengöringen av försörjningen erhålls med ultraljudsutrustning och ett rengöringsmedel avsett för proteser.

De högexakta förbindelseelementen får aldrig rengöras med tandkräm, eftersom de då kan skadas. Använd inte heller aggressiva rengöringsmedel eller -tabletter, eftersom förbindelseelementet kan skadas eller dess funktion begränsas.

Om förankringen rengörs regelbundet kan inflammationer i mjukvävnader förebyggas.

22 Orderinformation

Relevant beställningsinformation finns i produktlistan i avsnitt 29 i detta dokument. Produktinformationen innehåller också användbara uppgifter. Dessa och andra relevanta dokument hittar du på webbplatsen www.cmsa.ch/docs för respektive produkt.

23 Tillgänglighet

Det kan hända att produkter som beskrivits och är upptagna i det här dokumentet inte finns tillgängliga i alla länder.

24 Spårbarhet för partinumner

Partinumren för alla använda delar måste dokumenteras för att garantera spårbarhet.

25 Reklamation

Alla incidenter som har samband med produkten ska omedelbart anmälas till Cendres+Métaux SA. Kontakta också din kundrådgivare eller mejla oss information om problemet till adressen complaints-cmbrand@cmsa.ch. I allvarliga fall ska du också rapportera händelsen till tillsynsmyndigheten i ditt område.

26 Säker avfallshantering

Kassering av produkterna måste göras enligt lokala gällande direktiv och miljöföreskrifter, med hänsyn till produkternas respektive kontaminationsgrad. Cendres+Métaux Lux SA omhändertar gärna ädelmetallavfall. Din representant för Cendres+Métaux SA svarar gärna på frågor och ger ytterligare information.

27 Varumärkesrätt

Registrerade varumärken som tillhör Cendres+Métaux Holding SA, Biel/Bienne, Schweiz är:

Soprano®

Om inget annat specifikt anges är alla produkter markerade med "®" registrerade varumärken som tillhör andra tillverkare, och inte registrerade varumärken som tillhör Cendres+Métaux Holding SA.

28 Ansvarsfriskrivning

Tillverkaren avvisar alla skadeståndsanspråk för skador som uppstår genom att bruksanvisningen inte följts. Produkterna från Cendres+Métaux SA ingår i ett totalkoncept och får enbart användas eller kombineras med tillhörande originalkomponenter och -instrument. Om detta inte följs avvisar tillverkaren allt ansvar och alla skadeståndsanspråk. Vid reklamationer måste partinumret alltid anges.

Om produkter från tredje part som inte distribueras via Cendres+Métaux SA används i kombination med produkterna som anges i produktlistan i avsnitt 29 leder det till att garantin och andra uttalande eller underförstådda förpliktelser från Cendres+Métaux SA upphör att gälla.

Användaren tar ansvar för att bedöma om en produkt är lämplig i det aktuella patientfallet.

Cendres+Métaux SA avvisar allt uttalat och underförstått skadeståndsansvar och bär inget ansvar för direkta, indirekta, straffrättsliga eller andra skador som är ett resultat av eller har samband med fel i den yrkesmässiga bedömningen eller praxisen vid användning av produkter från Cendres+Métaux SA.

Användaren är förpliktad att regelbundet studera de senaste utvecklingarna och användningarna av produkterna i avsnitt 29.

Observera att beskrivningarna i det här dokumentet inte är tillräckliga för att produkterna från Cendres+Métaux SA ska kunna användas direkt. Specialistkunskaper inom tandvård, tandteknik och instruktionerna för hantering av produkterna i produktlistan i avsnitt 29 av en erfaren yrkesutbildad person krävs alltid.

Vid motstridigheter i översättningarna har den engelska versionen företräde.

29 Produktlista

Alla Soprano® har bas-UDI-DI: 764016651000038E8 och alla Livento®- och Soprano®-Kits nummer 764016651000039EA.



Kat.nr och UDI-Di-koden för de enskilda produkterna motsvarar påfyllnadsartikeln.

Kat.nr	Produktbeteckning	Innehåll sats	Märkning	UDI-DI
08058206	Soprano® Surface Kit	1	CE 0483	07640239930186
08058207	Soprano® Surface Base 1	4 g	CE 0483	07640239930193
08058208	Soprano® Surface Base 3	4 g	CE 0483	07640239930209
08058209	Soprano® Surface Base 5	4 g	CE 0483	07640239930216
08058210	Soprano® Surface Mamelon mango	4 g	CE 0483	07640239930223
08058211	Soprano® Surface Mamelon cream	4 g	CE 0483	07640239930230
08058212	Soprano® Surface Mamelon honey	4 g	CE 0483	07640239930247
08058213	Soprano® Surface Mamelon salmon	4 g	CE 0483	07640239930254
08058214	Soprano® Surface Fossa	4 g	CE 0483	07640239930261
08058215	Soprano® Surface Cuspid	4 g	CE 0483	07640239930278
08058216	Soprano® Surface Enamel Effect light-blue	4 g	CE 0483	07640239930285
08058217	Soprano® Surface Enamel Effect pink	4 g	CE 0483	07640239930292
08058218	Soprano® Surface Enamel Effect int.-orange	4 g	CE 0483	07640239930308
08058219	Soprano® Surface Enamel Effect sun	4 g	CE 0483	07640239930315
08058220	Soprano® Surface Enamel V1	4 g	CE 0483	07640239930322
08058221	Soprano® Surface Enamel V2	4 g	CE 0483	07640239930339
08058222	Soprano® Surface Enamel V3	4 g	CE 0483	07640239930346
08058223	Soprano® Surface Opal	4 g	CE 0483	07640239930353
08058224	Soprano® Surface Incisal	4 g	CE 0483	07640239930360
08058225	Soprano® Surface Clear	4 g	CE 0483	07640239930377
08058226	Soprano® Surface Fluid	25 ml	CE 0483	07640239930384
08058237	Soprano® Surface Bleaching Kit	1	CE 0483	07640239930490
08058207	Soprano® Surface Base 1	4 g	CE 0483	07640239930193
08058215	Soprano® Surface Cuspid	4 g	CE 0483	07640239930278
08058216	Soprano® Surface Enamel Effect light-blue	4 g	CE 0483	07640239930285
08058219	Soprano® Surface Enamel Effect sun	4 g	CE 0483	07640239930315
08058220	Soprano® Surface Enamel V1	4 g	CE 0483	07640239930322
08058222	Soprano® Surface Enamel V3	4 g	CE 0483	07640239930346
08058223	Soprano® Surface Opal	4 g	CE 0483	07640239930353
08058224	Soprano® Surface Incisal	4 g	CE 0483	07640239930360
08058225	Soprano® Surface Clear	4 g	CE 0483	07640239930377
08058226	Soprano® Surface Fluid	25 ml	CE 0483	07640239930384
08058238	Soprano® Flu-Shade Bleach 1 - 2	5 g	CE 0483	07640239930506
08058239	Soprano® Flu-Shade Bleach 3 - 4	5 g	CE 0483	07640239930513

Kat.nr	Produktbeteckning	Innehåll sats	Märkning	UDI-DI
08058241	Soprano® Flu-Stain snow	5 g	CE 0483	07640239930100
08058242	Soprano® Flu-Stain cotton	5 g	CE 0483	07640239930117
08058243	Soprano® Flu-Stain cream	5 g	CE 0483	07640239930124
08055252	Soprano® Flu-Stain navy-blue	5 g	CE 0483	07640173095125
08055254	Soprano® Flu-Stain gray	5 g	CE 0483	07640173095149
08055184	Soprano® Glaze Paste	5 g	CE 0483	07640173094173
08055283	Soprano® Stains & Glaze Fluid	25 ml	CE 0483	07640173095729
08058738	Soprano® Surface Gingiva Intro Kit	1	CE 0483	07640239932456
08058228	Soprano® Surface Gingiva light	4 g	CE 0483	07640239930407
08058230	Soprano® Surface Gingiva dark	4 g	CE 0483	07640239930421
08058740	Soprano® Surface Gingiva dark-intense	4 g	CE 0483	07640239932470
08058660	Soprano® Surface Gingiva blood	4 g	CE 0483	07640239932067
08058226	Soprano® Surface Fluid	25 ml	CE 0483	07640239930384
08058233	Soprano® Stain red	5 g	CE 0483	07640239930452
08058662	Soprano® Stain blood	5 g	CE 0483	07640239932081
08058227	Soprano® Surface Gingiva Kit	1	CE 0483	07640239930391
08058228	Soprano® Surface Gingiva light	4 g	CE 0483	07640239930407
08058229	Soprano® Surface Gingiva violet	4 g	CE 0483	07640239930414
08058230	Soprano® Surface Gingiva dark	4 g	CE 0483	07640239930421
08058231	Soprano® Surface Gingiva orange	4 g	CE 0483	07640239930438
08058232	Soprano® Surface Gingiva brown	4 g	CE 0483	07640239930445
08058225	Soprano® Surface Clear	4 g	CE 0483	07640239930377
08058226	Soprano® Surface Fluid	25 ml	CE 0483	07640239930384
08058233	Soprano® Stain red	5 g	CE 0483	07640239930452
08058234	Soprano® Stain dark-blue	5 g	CE 0483	07640239930469
08058235	Soprano® Stain red-brown	5 g	CE 0483	07640239930476
08058236	Soprano® Stain orange	5 g	CE 0483	07640239930483
08055184	Soprano® Glaze Paste	5 g	CE 0483	07640173094173
08055283	Soprano® Stains & Glaze Fluid	25 ml	CE 0483	07640173095729
08058739	Soprano® Surface Gingiva Master Kit	1	CE 0483	07640239932463
08058228	Soprano® Surface Gingiva light	4 g	CE 0483	07640239930407
08058229	Soprano® Surface Gingiva violet	4 g	CE 0483	07640239930414
08058230	Soprano® Surface Gingiva dark	4 g	CE 0483	07640239930421
08058740	Soprano® Surface Gingiva dark-intense	4 g	CE 0483	07640239932470
08058231	Soprano® Surface Gingiva orange	4 g	CE 0483	07640239930438
08058232	Soprano® Surface Gingiva brown	4 g	CE 0483	07640239930445
08058660	Soprano® Surface Gingiva blood	4 g	CE 0483	07640239932067
08058661	Soprano® Surface Gingiva root	4 g	CE 0483	07640239932074
08058741	Soprano® Surface Gingiva bone	4 g	CE 0483	07640239932487
08058225	Soprano® Surface Clear	4 g	CE 0483	07640239930377
08058226	Soprano® Surface Fluid	25 ml	CE 0483	07640239930384
08058233	Soprano® Stain red	5 g	CE 0483	07640239930452
08058234	Soprano® Stain dark-blue	5 g	CE 0483	07640239930469
08058235	Soprano® Stain red-brown	5 g	CE 0483	07640239930476
08058236	Soprano® Stain orange	5 g	CE 0483	07640239930483
08058662	Soprano® Stain blood	5 g	CE 0483	07640239932081
08055184	Soprano® Glaze Paste	5 g	CE 0483	07640173094173
08055283	Soprano® Stains & Glaze Fluid	25 ml	CE 0483	07640173095729

Färgtabell Soprano® Surface

Surface	Base 1	Base 3	Base 5	Mamelon	mango	cream	honey	salmon	Clear	Stain	red	dark-blue	red-brown	orange	Fossa	Cuspid
Enamel Effect	light-blue	pink	intense-orange		Enamel	V1	V2	V3	Clear	Stain	red	dark-blue	red-brown	orange	Incisal	Clear
Surface Gingiva	light	violet	dark	orange	brown	blood	root	bone	Clear	Stain	red	dark-blue	red-brown	orange	Incisal	blood
Bleaching	Base 1	Cuspid	Enamel Effect	light-blue	sun	Enamel	Enamel	V1	V3	Stain	Stain	Stain	Stain	Stain	Incisal	Clear
Flu-Shade	Bleach 1-2	Bleach 3-4	Flu-Stain	snow	cotton	cream	navy-blue	gray								
Flu-Shade	A	B	C	D	Stain	pink										
Flu-Stain	white	snow	cotton	cream	yellow	orange	intense-orange	champagne	olive	shadow	navy-blue	dark-blue	brown	red-brown	gray	black
							*				*	*	*	*	*	* also available in POWDER

30 Märkning på förpackningen/symboler



Tillverkningsdatum



Tillverkare



Katalognummer



Partinummer



Antal

www.cmsa.ch/docs

Se bruksanvisningen, som finns i elektronisk form på den angivna adressen.

Rx only

Observera: Enligt amerikansk federal lagstiftning får den här produkten enbart säljas till läkare eller på läkares ordination.



Cendres+Métaux-produkter med CE-märkning uppfyller kraven i relevant EU-lagstiftning.



Får ej återanvändas



Ej steril



Skyddas mot solljus



Observera, läs igenom medföljande dokument



Entydigt produkt-ID



Befullmäktigad representant i EG



Importör



Medicinteknisk produkt

